FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 4 — 11

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 2 St Jacques — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans St Jacques Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alp. Cloutier, 628 Rachel East — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 181 Hnu 38

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU C

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés. Employés.	Working on own account (see instructions). Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, or specify if working partly "on own account", etc. Mentionner où la personne est employée, ou spécifier si elle travaille "à son compte" en partie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. Nombre de semaines à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou des leçons de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by hour. Taux du gain par heure lorsque l'emploi est à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in 1910. Coût de l'assurance en 1910.	Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 over and above fees for tuition, etc. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de cinq ans, en sus des frais de scolarité, etc.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
1	38	38	Prevost Ivonne	114 Beaudry	F	Fille	S	Janvier	1907	4	P.Q.	—	—	Francais	Canadien	Cath R.																								
2	39	39	Lafore Georges	116 "	M	Chef	M	Dec	1881	30	" "	—	—	"	"	" "	Tournalier		mon	ou	non	Manufacture	48	—	60	—	800	—	30	500	—	18.00	—	non	non	"	—	—	—
3			" Elisa	" "	F	Epouse	M	"	1883	28	" "	—	—	"	"	" "																							
4			" Georgette	" "	F	Fille	S	Mai	1908	3	" "	—	—	"	"	" "																							
5			" Marie Rose	" "	F	Fille	S	Juin	1910	1	" "	—	—	"	"	" "																							
6	40	40	Bergeron Charle	118 Beaudry	M	Chef	M	Dec	1868	43	" "	—	—	"	"	" "	Journalier	aucun	mon	ou	non	Rue	50	—	60	—	600	—	20	—	—	—	—	ou	ou	F.	—	—	—
7			" Léda	" "	F	Epouse	M	"	1868	43	" "	—	—	"	"	" "						R.R.D.																
8			" Alma	" "	F	Fille	S	Avril	1898	13	" "	—	—	"	"	" "																							
9			" Hedor	" "	M	Fils	C	Janvier	1905	6	" "	—	—	"	"	" "																							
10			" Arthur	" "	M	Fils	C	Mars	1903	8	" "	—	—	"	"	" "																							
11	41	41	Robitaille Henri	120 Beaudry	M	Chef	M	Juillet	1883	28	" "	—	—	"	"	" "																							
12			" Lydia	" "	F	Epouse	M	Août	1881	30	" "	—	—	"	"	" "	Comptable		mon	ou	non	Manufacture	52	—	60	—	1140	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A	—	—	—
13			" Ivette	" "	F	Fille	S	Juillet	1908	3	" "	—	—	"	"	" "																							
14			" Gilbelte	" "	F	Fille	S	Octobre	1909	2	" "	—	—	"	"	" "																							
15			" Herve	" "	M	Fils	C	Janvier	1910	1	" "	—	—	"	"	" "																							
16	42	42	Vezina Jos.	122 Beaudry	M	Chef	M	Sept	1868	42	P.Q.	—	—	"	"	" "																							
17			" Florantine	" "	F	Epouse	M	Sept	1870	41	" "	—	—	"	"	" "	Contracteur	aucun	ou	non	ou	Maisons	52	—	60	—	—	—	—	5000	9000	135.00	—	ou	ou	F.	—	—	—
18			" Delauna	" "	F	Fille	S	Sept	1896	13	" "	—	—	"	"	" "																				ou	ou	F.			
19			" Alice	" "	F	Fille	S	Juillet	1901	10	" "	—	—	"	"	" "																				10	"	"	"			
20			" Marguerite	" "	F	"	S	Janvier	1902	9	" "	—	—	"	"	" "																				10	"	"	"			
21			" Therese	" "	F	"	S	Dec	1906	5	" "	—	—	"	"	" "																				10	"	"	"			
22			" Paul	" "	M	Fils	C	Mai	1907	4	" "	—	—	"	"	" "																							
23	43	43	Belanger Olivia	124 "	M	Chef	M	Août	1861	50	P.Q.	—	—	"	"	" "																							
24			" Caroline	" "	F	Epouse	M	Juillet	1866	45	" "	—	—	"	"	" "	Epicier		mon	ou	non	Epicerie	—	—	70	—	—	—	—	1000	50	25.00	—	ou	ou	F. A	—	—	—
25	44	44	Valiquette Philippe	124A Beaudry	M	Chef	M	Fevrier	1870	32	" "	—	—	Francais	Canadien	Cath R.	Tailleur	aucun	mon	ou	non	Manufacture	52	—	48	—	—	—	—	2000	—	36.00	—	ou	ou	F. A	—	—	—
26			" Berthe	" "	F	Epouse	M	Juin	1879	32	" "	—	—	"	"	" "																							
27			" Tobias	" "	M	Beau Pere	V	Juin	1845	66	" "	—	—	"	"	" "																							
28	45	45	Lelievre Piere mad	124B "	F	Maitresse	V	Juin	1869	52	" "	—	—	"	"	" "	Cultivateur	aucun	non	ou	non	Maisons	52	—	48	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A	—	—	—
29			" Abrahame	" "	M	Fils	C	Dec	1891	20	" "	—	—	"	"	" "																							
30			" Joseph	" "	M	Fils	C	Avril	1893	18	" "	—	—	"	"	" "	Journalier	aucun	mon	ou	non	Rue	42	—	60	—	500	—	—	—	—	—	—	non	non	F.	—	—	—
31			" Isidore	" "	M	Fils	C	Sept	1895	16	" "	—	—	"	"	" "	Journalier		"	"	"	Rue	48	—	60	—	600	—	—	—	—	—	—	ou	ou	"	—	—	—
32	46	46	Lacroix Juliette	124C "	F	Fille	S	Mars	1887	24	Ont.	—	—	"	"	" "	Journalier	aucun	"	"	"	Rue	46	—	60	—	600	—	—	216	—	5.20	—	ou	ou	F. A	—	—	—
33			" Antonette	" "	F	Fille	S	Juillet	1894	17	"	—	—	"	"	" "	Commis	aucun	mon	ou	non	Epicerie	52	—	48	—	364	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A	—	—	—
34			" Onorine	" "	F	Fille	S	Juillet	1897	14	"	—	—	"	"	" "	Stenographe	aucun	mon	ou	non	Bureau	52	—	48	—	312	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A	—	—	—
35			" Victoria	" "	F	Veuf	V	Mai	1862	49	"	—	—	"	"	" "																				ou	ou	F. A			
36	47	47	Poirier Joseph	126 "	M	Chef	M	Sept	1887	24	P.Q.	—	—	"	"	" "																				ou	ou	F. A			
37			" Blanche	" "	F	Epouse	M	Oct	1890	21	" "	—	—	"	"	" "	Menuisier	aucun	mon	ou	non	—	52	—	36	—	1100	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A	—	—	—
38	48	48	Marchand Armand	107 "	M	Chef	M	Mars	1884	27	" "	—	—	"	"	" "																				ou	ou	F. A			
39			" Antonette	" "	F	Epouse	M	Nov	1890	21	" "	—	—	"	"	" "	Imprimeur	aucun	—	—	—	—	52	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	ou	ou	F. A	—	—	—
40	49	49	Mordend Alf mad	109 "	F	Veuf	V	Oct	1857	54	" "	—	—	"	"	" "																				ou	ou	F.			
41			" Hervé	111 Beaudry	M	Fils	C	Avril	1892	18	" "	—	—	"	"	" "																				"	"	F. A			
42			" Edmond	" "	M	Fils	C	Mai	1882	29	" "	—	—	"	"	" "	Marchand	aucun	mon	ou	non	—																		
43	50	50	Chouinard Alexis	113 Beaudry	M	Chef	M	Decembre	1846	65	" "	—	—	"	"	" "	Instituteur	aucun	mon	ou	non	Maison																		
44			" Sophonie	" "	F	Epouse	M	Avril	1856	55	" "	—	—	"	"	" "	Comptable	aucun	mon	ou	non	Mag. Gen.	52	—	48	—	800	—	—	500	—	26.00	—	ann	ann	F. A	—	—	—
45			" Baptiste	" "	M	Fils	C	Juin	1891	20	" "	—	—	"	"	" "														500	—	22.00	—	ann	ann	F. A	—	—	—
46	51	51	Prevost Eugene	113A "	M	Chef	M	Mars	1866	45	" "	—	—	"	"	" "	Artiste Peintre	aucun	mon	ou	non	—	52	—	60	—	360	—	—	1000	20	45.00	—	ou	ou	F. A	—	—	—
47			" Louisa	" "	F	Epouse	M	Avril	1874	37	" "	—	—	"	"	" "	Chs Maitre	Tailleur	mon	ou	non	—	52	—	60	—	936	—	—	1000	—	18.00	—	ou	ou	F. A	—	—	—
48			" Josephine	" "	F	Fille	S	Juin	1895	15	" "	—	—	"	"	" "																				ann	ann	F.			
49			" Alberta	" "	F	Fille	S	Juin	1898	12	" "	—	—	"	"	" "																				ann	ann	F.			
50			" Henri	" "	M	Fils	C	Avril	1900	10	" "	—	—	"	"	" "																				10	ou	ou	F.			

FASTM